

LE CANADA

RELIGION ET PATRIE

ABONNEMENT
Par année \$2.00
Par six mois 1.50
Par quatre mois 1.00
Edition hebdomadaire \$1.00

ANNONCES
Première insertion, par ligne... 25.00
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.05
Une fois la semaine... 0.05

LE CANADA

Ottawa, 18 Octobre 1887

NOTRE COMMISSAIRE

A la séance du cabinet, à Ottawa, où il a été question du choix du représentant du Canada dans la commission des pêcheries, il a été décidé que cette tâche serait confiée à Sir Charles Tupper.

DES CANADIENS FRANÇAIS, S.V.P.?

Aussitôt que la nouvelle station du feu, près de l'Hôtel de Ville, aura été complétée, la corporation devra faire subir quelques changements dans le personnel du département du feu d'Ottawa.

LA COLONISATION

M. Hurteau, dont nous annonçons il y a quelques semaines, le départ pour Manitoba est de retour à Ottawa. Il nous fait plaisir, à cette occasion de reproduire ici les éloges flatteurs que le Manitoba décerne à M. Hurteau à l'occasion de cette visite dans le Nord-Ouest.

BISBILLE DANS LE CAMP

Le Progrès de Valleyfield, organe libéral du district de Beauharnois n'est pas trop flatteur pour son chef, l'Homme de la Providence. On peut en juger par l'article suivant qui prouve que tout n'est pas rose dans le camp des rouges malgré que l'organe en chef du Premier, cette même Patrie dont il voulait tout prix se débarrasser de la clique ait choisi cette couleur pour tromper les apparences.

chargé de refondre le code de procédure civile a été nommé et M. Seers va siéger à côté des Laflamme et des McLaren qu'hier encore il dénonçait sur les hustings comme rouges et ennemis de notre sainte religion. Evidemment il y a avec le ciel des accommodements. Ces castors ont le museau bien effilé.

COUPS DE CRAYON

L'honorable John Carling ministre de l'Agriculture est de retour à Ottawa d'un voyage à London.

Sr Charles Tupper et l'honorable M. McLelan vont, paraît-il, avoir à lutter contre les mêmes candidats.

Les brevets pour l'élection de Cumberland ont été émis; la nomination aura lieu le 2 novembre et la votation le 9 du même mois.

Pendant son séjour à Londres, sir Charles Tupper s'est occupé d'un traité de commerce entre le Canada et l'Espagne. Il espère beaucoup le succès prochain des négociations.

L'hon. M. John McLeod, chef du gouvernement au conseil législatif de la Nouvelle-Écosse, quitte cette province pour aller se fixer en Californie. On lui a donné un banquet à son départ.

Sr John Macdonald et les autres membres de son cabinet ont été invités à la soirée qui sera donnée par l'honorable M. Mercier à Québec à l'occasion de l'ouverture de la conférence provinciale.

Le Dr Coulobac, le député de Maskinongé et quelques autres personnes intéressées dans le chemin de fer de Maskinongé et Nipissing, sont venues à Ottawa afin d'obtenir de l'aide du gouvernement pour cette ligne projetée.

UN CONSEIL AUX MÈRES

Etes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les genévres, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes de nourrices dans les États Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt cinq centimes la bouteille.

Le Colonel Chamberlin, Imprimeur de la Reine, et M. Sénécal, le surintendant du nouveau bureau d'imprimerie, sont de retour des États Unis, où ils sont allés visiter diverses grandes imprimeries. Un rapport de ce voyage sera présenté au gouvernement. Les principaux ateliers de typographie de New-York, Philadelphie, Washington et Chicago ont été visités. Aucun achat n'a été fait, mais des arrangements ont été pris à cet effet.

L'honorable M. Thompson, ministre de la justice, sur la demande de sir Charles Tupper, a consenti à l'accompagner à Washington comme aviseur légal en rapport avec la commission des pêcheries, vu que l'on croit que plusieurs points exigeant des connaissances spéciales seront soumis à la commission. La nomination de l'hon. M. Thompson donnera satisfaction générale et aidera sir Charles dans son importante mission. L'hon. M. Thompson, dans l'administration des affaires du département de la justice, a prouvé qu'il était un des plus forts juristes du Canada. En droit inter-

national il a peu ou point d'égards et il sera d'un grand avantage pour la cause canadienne devant la commission.

OBITUAIRE

Le télégraphe nous transmet la triste nouvelle de la mort arrivée ce matin de Pépouse de M. J. M. Macdougall, avocat à Aylmer.

La défunte, dont la mort prématurée surprendra tous ceux qui ont été à même d'apprécier ses excellentes qualités de cœur et de l'esprit, était la fille de feu l'honorable J. E. Turcotte et la sœur de l'honorable Arthur Turcotte, ministre des terres de la Couronne, Bateau Turcotte, traducteur en chef de l'Assemblée législative, le Dr Gustave Turcotte, de Gently et de Mmes Ernest Pacaud, de Québec, et H. B. Vallières de St. Réal, de Trois-Rivières, à qui nous offrons nos plus sincères condoléances dans l'affliction qui les frappe.

Notre ami, M. J. M. Macdougall voudra bien accepter nos regrets sympathiques dans le malheur irréparable qui le prive d'une épouse chérie qui faisait la joie et l'ornement de son foyer.

INSTITUT-CANADIEN

Une assemblée générale des membres de l'Institut aura lieu à la salle St. Joseph, Jeudi, le 20 du courant, à 8 heures p.m., pour affaires urgentes, et aussi pour amender les 16e et 17e clauses du règlement.

DANS LA CAPITALE

L'imprudence va toujours croissant et ne laisse rien à désirer en fait de maux envers l'humanité, aussi ne doit-on plus s'étonner d'apercevoir un si grand nombre de malheureux sur la terre, surtout lorsqu'on voit que ce sont les pauvres aveugles eux mêmes qui donnent le fouet pour se faire fouetter. Assortiment complet de montres, bijoux, jupes de mariage, etc., etc., aux plus bas prix possible et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis chez H. Norez, No 30, rue Rideau, la porte voisine du London Chop House.

Servante Demandée

On demande une servante parlant le français. S'adresser à Mme. Cuzner, Avenue McKenzie, Ottawa, 18 octobre 1887-3f.

CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles de l'usage des moutons, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

ON DEMANDE

UN AGENT pour prendre des risques pour une assurance sur la vie. Il devra parler le français. S'adresser entre 9 et 10 heures au bureau de la compagnie "Equitable sur la Vie," 27 rue Sparks, Ottawa, Ottawa, 25 août 1887-6f.

ON DEMANDE

Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.

NOUVEAUX CHAPEAUX

Pour l'Automne. Grand assortiment de Fourrures en Capots, Manteaux Dolman, Manchons, Collets Russe, etc.

J. COTE, 114 Rue Rideau. P.S.—Fourrures réparées et refaites à neuf.

LA COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE INTERNATIONALE

Tentes et d'Auvents. 181, rue Sparks, Ottawa.

Manufacturiers de Tentes et Auvents, Fourrures pour Camps, Toiles à Perles, blanches, de couleur et avec décorations, Poles et Chaînes pour rideaux, Drapeaux de toutes les nationalités, Couvertures à l'épreuve de l'eau pour voitures et chevaux, etc., etc., constamment en mains et faits à l'ordre de toutes grandes et de tous patrons, dans le plus court délai.

AVIS.—Un exemplaire spécial sera accordé aux Marchands de bois, Entreprenneurs et autres acheteurs en gros.

N.B.—Tentes, Fourrures de Campements, Drapeaux, etc., à louer à des conditions libérales.

Voyez nos Drapeaux, Médailles et Lanternes Chinoises du Jubilé.

Demander Catalogue et Liste de Prix. Adressez: A. G. FORGIE, Gérant. Ottawa, 25 Juin 1887-3m.

AVIS AUX ENTREPRENEURS. DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et endossées "Soumission pour Toiture," seront reçues à ce bureau jusqu'à LUNDI, le 10 Octobre, pour divers travaux en rapport avec la toiture en cuivre à la tour centrale des édifices publics, dans le bloc de l'ouest, et la toiture en plomb sur les Chambres des Communes et du Sénat, à Ottawa, d'après les plans et spécifications qui peuvent être vus au Département des Travaux Publics, à Ottawa, le et après lundi, le 3 Octobre.

Les soumissionnaires sont plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni à plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre, A. GOBEIL, Secrétaire. Dépôtement des Travaux Publics. Ottawa, 29 sept. 1887.

NOUVELLES

Etoffes à Robes. Grande Vente AU COMPTANT DE NOUVELLES Marchandises de Printemps CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centimes, valant 15 cts. 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centimes, valant 18 cts. 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centimes, valant 20 cts. 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centimes, valant 30 cts. 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centimes, valant 35 cts. 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centimes, valant 45 cts. 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centimes, valant 50 cts. —AUSI— Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON, GRAHAM et Cie., 150, 152, 154, rue Sparks.

TAPISSERIE!

Tapissier de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis 4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

WM. HOWE

Blac Howe, rue Rideau, et 393 rue Cumberland. Ottawa, 6 avril 1887-6m

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal "L'UNION NATIONALE" PUBLIE A OTTAWA ET A HULL. \$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Paraît le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Succès étonnant

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Bosche de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des froids sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommateur mourant. Qu'ils essaient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait été réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille d'échantillon à l'essai, vendue à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendus par tous les pharmaciens et marchands des Etats-Unis et du Canada.

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement

Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseignée d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés: "l'assez un autre jour", et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On ne peut comprendre que cela soit très désagréable.

Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

A LOUER

L'Hôtel Charette, situé au coin des rues Clarence et Barrett. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. De bonnes écuries et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire.

Ottawa, 16 Juin 1887.

UNE CHANCE—\$1,075.00

On peut acheter pour \$1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$5.00 par mois. S'adresser à M. Martin Battle, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de Poste, Ottawa, 2 juin 1887—1m

CHARBON! CHARBON!

NOUVEL ENTREPOT CANADIEN

L. C. DUQUET

Marchand de Charbon

Et agent de l'assurance

"PHENIX,"

SUR LE FEU, ET DE

"L'ETNA"

SUR LA VIE.

No. 40, rue Sparks, Blec Russell, Ottawa.

Une visite est respectueusement sollicitée de tous ceux qui ont à faire un approvisionnement de charbon, de même que des personnes qui désireraient prendre une police dans une excellente compagnie d'assurance, dont le capital se chiffre par milliers de piastres.

L. C. DUQUET.

Ottawa, 7 juin 1887—3m.

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

Thé du Japon :

15 cts par lb.	2 lbs pour 25 cts,
18 cts par lb.	3 lbs pour 50 cts,
22 cts par lb.	5 lbs pour \$1.00,
30 cts par lb.	4 lbs pour 1.00,
35 cts par lb.	5 lbs pour 1.50,
40 cts par lb.	4 lbs pour 1.50,
45 cts par lb.	5 lbs pour 2.00,
50 cts par lb.	5 lbs pour 2.25.

CAFE

DE TOUS LES PRIX ET QUALITE

SAVON

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR

MELASSE

ETC.

BRANDY

VIN

LIQUEUR

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE RECU

10 BARILS 10

Huile d'Olive a salade

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

Tous les effets sont marqués au plus bas prix.

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livrés à domicile.

Economisez votre argent en allant acheter à la

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues

MURRAY et DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la semaine de Walker,

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine.

Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT,

CHIRURGIEN-DENTISTE,

No. 25, Rue Sparks, en face du Russell

Extraction de dents à l'aide du gaz.

Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m.

Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILIAUD

MEDECIN VETERINAIRE

45 rue York

Son Canadian-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,

AVOCATS, PROCUREURS

Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" c/o des rues Sparks et Elgin, Ottawa, Ont.

Hon. Wm. Macdougall, C. R.

FRANK M. MACDOUGALL

N. A. BELCOURT, L.L.M.

Dr. J. Nolin

CHIRURGIEN-DENTISTE

Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,

Coin des rues Rideau et Sussex

Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost

132, Rue Daly, Ottawa.

HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a.m.

" " " 1 à 3 p.m.

" " " 6 à 8 p.m.

Dr Alfred Sayard

BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND

Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier

AVOCAT

Bureau.—Knougnure des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse

DENTISTE

M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant de gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT,

AVOCATS.

C. E. Major. A. X. Talbot.

Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Equipeur.

Paul T. C. Dumais

INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,

ARCHITECTE FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Apprentissage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.

Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins

NOTAIRE PUBLIC

Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa

Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.

Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.

RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Roche et Champagne

AVOCATS

245 Rue Principale, Hull

A Roche. L. N. Champagne, L.L.D.

DEPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPERIE

Les Etats Revisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts à l'édition française est sous presse actuellement.

Prix des 2 volumes, (\$5.00) cinq piastres, ainsi une quantité de divers autres volumes séparés. Lites de prix envoyés sur demande. L'acompte ordinaire accordé au commerce.

E. CHAMBERLIN,

Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie.

Ottawa, 4 mars, 1887.

R. LAPIERRE

Tailleur

113—RUE RIDEAU—113

Rideau House

Portes voisine de M. Thos Birkett

OTTAWA

M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de recevoir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il donnera satisfaction à tous.

Ottawa 18 déc. 1886—1m

Maison de Pension Privée

—TENUE PAR—

Mme. E. RENAUD,

No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses.

Ottawa, 1 Janvier 1887. 1m

Collège International, Commercial

ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION

DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est :

1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard sans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de suivre avec succès les examens de Novembre, Janvier et mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.

N. B.—L'Institut s'est assuré les services de Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :—

Matin 9.30 à 12.0

Après-midi 2.30 à 5.30

Soir 7.30 à 10.00

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, ainsi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais greés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à :

E. KING, Agent de billets,

No. 27, rue Sparks, Ottawa

ROBERT B. MOODIE,

Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 98 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER,

Surintendant général.

Bureau au chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886 'a

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désireraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billet de bois solide. Avis aux connaisseurs!

G. ADAM

Pointe Gatineau.

Ottawa, 29 Oct. 1886—Gm.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à :

WILLIAM JONES,

Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIQUE

Les dames qui enverront un timbre de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête.

WILLIAM JONES,

30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.

Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR LES BOGONS

ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES

POUR LES

Chevaux

ASSISTE A OTTAWA—C. STRATTON.

Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, ôléés hors dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets dans le public en garde contre les contrefaçons.

ALEXANDER,

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau

GOODALL & FILS, rue Wellington

et **DALGLISH & FRERE,** rue Queen, Ouest.

Chevrier Freres

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons;

S. ROGERS et FILS

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

ET EMBAUMEURS,

15 rue St. NICHOLAS!

OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

Connections par Téléphone.

Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison,

532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

Quelques uns des avantages

DES

CELEBRES

AMERS INDIGENES,

—LE—

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas les remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25c. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiaris.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme herbebon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons,

Nous venons de recevoir un assortiment de

TAPIS DE BRUXELLES

—T DE—

TAPISERIE

Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,

RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE

\$1. par semaine

—PAR—

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

LA

VOIE LA PLUS COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit :

TRAIN EXPRESS DE MONTREAL :

8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordant avec l'Express du Grand Tronc à Colton pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à **11.30 a.m.**

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à **8.20 p.m.**, se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à **12.30 p.m.** et **8.10 p.m.** de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à **7.45 a.m.** et **1.35 p.m.** se raccordant avec les trains Express de Montréal.

Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point.

Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à **7.40 p.m.** et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à **7.40** et à New-York à **7.00** le lendemain matin.

Des chars dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.

E. J. CHAMBERLIN,

Surintendant Général.

PERCY R. TODD

Agent général des chemins de fer.

Da
vivo
beau
et de
désir
que d
sans
par le
raien
que p
nir u
Green
de tou
la ma
direct
cent d
que l
grain
tion i
palpit
sympt
de l'A
effets
tillons

Farine
Farine
Farine
Farine

Blé, le
Avoine,
Blé-d'in
Pois.....
Fèves.....
Sarrasin
Orge.....
Seigle.....

Patates
Navets
Betterav
Choux, l
Pommes
Raisins

Poulets,
Poules,
Canaris
Dindes,
Oies.....

Bœuf, le
Lard.....
Veau (au
Mouton

Chefs.....
Beurre,
do.....
Fromage
Suif brut
Suif fondu
Saindoux
Sucre d
Miel, la l
Sirop d'e
Foin, la t
Paille.....

G

Tapiss
gl
COIN D
ST
Céintu
Ta

Article
FER

Pour les m
McDO
Le ts
Ott
Rue 6
CH
Et à MAT

CHANG
MO
ARTICL

Le stock
à meilleur
La vente c
Sa

Un mot
gentes; se
à la
Grande
WC
39,

Funèbres
Las!
phone.
conditions.
SMART
eurs
constamment
Salles de
OTTAWA
DEN
antages
ES,
ACHIQUE.
portée de toutes les
aut pas les remplacer
4 grandes bouteilles
ent aucun minéral,
shon, pissent, rhu-
in danger.
s intimes, et sont un
on, les "Amers Indi-

FAISONS JOYEUSE VIE
 Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé: mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent de maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de la *August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillons, 10 centimes. Essayez-à.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES

Farine No 1 par baril	4 50	4 75
Farine forte de boulangers	4 75	5 00
Farine extra	5 50	5 75
Farine de sarrasin	3 50	3 75
Farine d'avoine	4 00	4 25
Farine de blé d'inde	3 25	3 50

GRAINS

Blé, le minot	00	00
Navets le sac	29	33
Blé d'inde	00	00
Pois	50	55
Fèves	1 00	1 25
Sarrasin	45	50
Orge	00	00
Seigle	00	00

LÉGUMES

Patates la poche	30	30
Navets le sac	30	42
Betteraves le sac	30	40
Choux, la douzaine	0 40	0 60
Pommes, le baril	1 75	2 00
Raisins la livre	10	10

VIOLAIRES

Poulets, le couple	40	60
Poules, la pièce	40	50
Canards	60	75
Dindes, la pièce	0 75	1 25
Oies	50	75

VIANDES

Bœuf, les 100 livres	5 50	5 50
Lard	6 50	7 00
Veau (au quartier)	5	7
Mouton do	6	8

DIVERS

Œufs	15	20
Beurre, en pain	19	23
do en sceau	13	15
Fromage	4	5
Suif brut, la livre	7	7 1/2
Suif fondu	10	13
Saindoux	10	12
Sucre d'érable	10	12
Miel, la livre	12	13
Sirup d'érable, le gallon	1 00	1 00
Poin, la tonne	9 00	12 50
Paille	5 00	6 00

G PHILIBERT
ORTATEUR
 Tapisseries Américaines Anglaises et Ecossaises.
COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.
Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastic, Pinceaux, Vitres.
 Articles de peintre en général.
FERRONNERIE
 Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez
McDOUGALL & CUZNER
 Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIERE**, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q.
McDOUGALL & CUZNER
CHANCE EXTRAORDINAIRE DANS LES MODES D'ETE
 ARTICLES DE FANTAISIES

Le stock complet est offert à UN TIERS à meilleur marché de nos prix ordinaires. La vente commence
Samedi Matin
 Un mot d'avis aux personnes intelligentes; seulement venez à bonne heure à la
Grande Vente du Jubilé de WOODCOCK
39, Rue Sparks

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES
 — DU —
"CANADA"
 ET DE
L'Union Nationale
524 RUE SUSSEX, OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes
D'IMPRESSIONS
 TELLES QUE:
 Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes
 Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Rtc., etc., etc.
BLANCS POUR AVOCATS
 Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiats, Inscriptions, Rtc., etc., etc.

POUR NOTAIRES
 Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billets, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.
 Pour les Greffiers et les Commissaires
 Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement
 Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente
POUR LES SEC.-TRESORIER
 Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs
LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS:
LE CANADA quotidien, par an, \$3.00
L'UNION NATIONALE hebdo., do \$1.00
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.
JACOB ERRATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
35 RUE RIDEAU.
 N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

W. A. ARMOUR
 Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, HIROIRS, TABLEAUX A L'HUILE ANGLAIS, FRANÇAIS ET ALLEMANDS, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cartes en plume, et de canevases pour tableaux
LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS
IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES
Venez me faire une visite, Et vous vous étonnerez au moins de 10 à 25 par cent.
 N. B.—Je vendrai aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevases pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.
W. A. ARMOUR,
482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"
 la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?
 Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.
 Faites-en l'essai.
G. McDIARMID,
163, rue Sparks.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique
LIGNE COURTE
OTTAWA, QUEBEC ET MONTREAL.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express du soir.	
	Part.	Arr.	Part.	Arr.
Laisse Ottawa	a.m. 4 48	a.m. 8 25	p.m. 4 20	p.m. 5 32
Arr. à Montréal	a.m. 8 20	p.m. 12 35	a.m. 8 30	a.m. 9 00
Arr. à Québec	p.m. 2 20		p.m. 6 30	p.m. 6 30
Laisse Québec	p.m. 10 00		p.m. 10 00	p.m. 2 30
Laisse Montréal	a.m. 9 00	a.m. 7 15	p.m. 6 00	p.m. 8 00
Arrive à Ottawa	p.m. 12 23	p.m. 11 35	p.m. 10 15	p.m. 11 35

DELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.
 Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'intercolonial.
 Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER:
 Les trains quittent Hull pour Aylmer à 5.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
 Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
 Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
 Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.
 Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.
 Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
 Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.
 La seule ligne directe pour New-York.
 La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:
 L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
 " Arr. à Toronto à 9.50 pm
 " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
 " Arr. à Toronto à 8.30 am
 " du jour quitte Toronto à 8.30 ar
 " Arr. à Ottawa à 5.00 pm
 " du soir quitte Toronto à 8.00 pm
 " Arr. à Ottawa à 4.38 am
 Chars palais élégants sur les trains du jour.
 Chars dorés somptueux sur les rails du soir.
 Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.
 Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
 Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-à-ban, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.
42 RUE SPARKS
 D. McNICOLL
 Agent général des passagers.
 J. E. PARKER, Agent de Billet.
 W. WHYTE, Surintendant-général.
 W. C. VANHORNÉ, Vice-P. & M. Agent

TOILES POUR Fenêtres
 Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui aient jamais été importées en Canada
JACOB ERRATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
35 RUE RIDEAU.
 N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

Cinquante pour cent de moins
LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
 Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.
RELIURE, PAPETERIE.
 Les sous-serrés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS. achetés sur ordre.
 Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
 Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Editeurs
 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
 Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

—AUX— Terres Boisées —DE— MATTAWAN CALLANDER, NORTH-HAY STURGEON FALLS CHELENSFORD —ET DE— L'EMBRANCHEMENT D'ALGOMA et autres; ou aux prairies de MANITOBA —DU— NORD-OUEST
 Et de la Colonie Anglaise par le Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.
 Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissing et de l'Algonna, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Calgary, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.
 Dans ces contrées de Nipissing, de tout l'Algonna, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on offre d'excellents
AVANTAGES aux colons. Nous vendons à **Prix Réduit** —DES— **BILLETS DE RETOUR** jusqu'aux terres au **NORD DU LAC SUPERIEUR A TOUT EXPLORATEUR "BONAFIDE"**
 Pour plus amples informations s'adresser **AU BUREAU DE COLONISATION** 266, RUE ST. JACQUES, **MONTREAL**

HENRI MASSE
EPICIER et BOUCHER
 COIN DES RUES **Primrose et Cambridge.**
 Le public trouvera toujours à mon magasin des épiceries de premier choix et à des plus fraîches.
 Ordres exécutés avec promptitude. Effets livrés à domicile.

Aux Inventeurs
J. Coursolle & Cie.
 Solliciteurs de Brevets d'Invention
 Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
 Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & Cie.,
 CHAMBER VICTORIA, 115-117, bureaux des Brevets, OTTAWA, Ont.
 8 P. -Boite 48
 21 Pav 1882

CHEMIN DE FER D'ONTARIO ET DE NEW-YORK
 Sec.—CHEMIN DE MINGO A LA VILLE DE PICTOU DE C. F. I.
 Soumission pour Travaux de Construction.
 DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sous-serré, et enclosées "Soumissions pour le Chemin de Fer d'Oxford et New-Glasgow", seront reçues ce bureau jusqu'à Lundi, le 10 jour d'octobre 1887, pour divers travaux de construction.
 Les plans et devis seront ouverts pour inspection aux bureaux de l'ingénieur-en-chef et du géant-général des chemins de fer du gouvernement à Ottawa, et aussi au bureau du chemin de fer d'Oxford et New-Glasgow, à la Rivière John, comté de Pictou, Nouvelle-Ecosse, le et après le jour d'octobre 1887, où l'on pourra aussi se procurer les formules de soumissions et les spécifications sur demande.
 Aucune soumission ne sera reçue à moins d'être faite sur des formules imprimées et d'être toutes les conditions stipulées.
 Par ordre,
A. P. BRADLEY, Secrétaire
 Département des Chemins de Fer et Canaux, Ottawa, 9 sept. 1887.

OU' AUX COLONIES
 court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
 Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Editeurs
 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
 Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Les Pilules de Vallet
 ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé au recto sur chaque pilule blanche.
 ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel
 sont le ferruginoux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches, donnent aux joues la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès, sont très confortables. Refuser tout facon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.
PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

VÉRITABLE ELIXIR DU D' GUILLIE
Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux
 Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien de 1^{re} Classe, Docteur en Médecine
 DE LA FACULTE DE PARIS
 SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT 9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS
 Plus de Soixante Années de Succès ont rendu l'efficacité incontestable de l'Elixir de Guillie, qui est le médicament le plus économique et le plus commode à employer comme purgatif ou dépuratif.
 Se défier des Contrefaçons
 Rigor le Brevet-Elixir de Guillie par le Docteur Paul GAGE et le Traité de l'Origine des Glaives SONT CHAQUE BOUTEILLE DOTÉES COMPLÈTEMENT DÉPÔT dans toutes les Pharmacies.

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Étranger
La VELOUTINE
 Goudre de Riz spéciale
 PRÉPARÉE par BRUMUTH
 Par CH. FAY, Parfumeur
 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS
 En vente à la pharmacie du Pilon Rouge, 455 rue St. J. C.

ALIMENTATION RATIONNELLE ENFANTS
 La Phosphatine Fatières facilite la digestion, assure la bonne formation des os, prévient et combat les défauts de croissance.
 PARIS, 9, AVENUE DE L'OPÉRA, 9, PARIS
 Dépôt unique en Canada chez M. J. COURSOLLE & CIE., 115-117, BUREAUX DES BREVETS, OTTAWA, ONT.
 En vente à la pharmacie du Pilon Rouge, 455 rue Sussex.

Nouvel Etablissement DE RELIEUR
 TENU PAR **Joseph Masse,**
RUE SUSSEX,
 (En haut du magasin de A. D. Richard
 M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.
 Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
 Ottawa 10 novembre 1886

C. STRATTON
Marchand d'Épicerie
EN GROS ET EN DETAIL
 COIN DES RUES **Dalhousie et St Patrick OTTAWA**
 M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.
AVIS
 Ayant décidé de continuer à s'occuper de la branche d'entrepreneur de pompes funèbres, comme par le passé, M. J. Sénécal, coin des rues York et Dalhousie, désire annoncer au public généralement qu'à dater du 1er mai, il aura constamment un magasin l'assortiment le plus complet et varié de cercueils, tentures funèbres, ornements de doul, etc.
 Ottawa, 4 mars 1887

Thomas Leblanc, TAILLEUR
 vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
 Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
 N. B.—hardes fines une spécialité.

Cinquante pour cent de moins
 société) qui a acquis une grande expérience dans différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité des commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.
 Manufactures et papeteries, aussi entreprises linaires et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance 2/6 sterling. Paroles recherchées.
 Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.
 Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.
 Ottawa, 16 Novembre 1886—3m,

Les Pilules de Vallet
 ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé au recto sur chaque pilule blanche.
 ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel
 sont le ferruginoux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches, donnent aux joues la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès, sont très confortables. Refuser tout facon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.
PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

VÉRITABLE ELIXIR DU D' GUILLIE
Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux
 Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien de 1^{re} Classe, Docteur en Médecine
 DE LA FACULTE DE PARIS
 SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT 9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS
 Plus de Soixante Années de Succès ont rendu l'efficacité incontestable de l'Elixir de Guillie, qui est le médicament le plus économique et le plus commode à employer comme purgatif ou dépuratif.
 Se défier des Contrefaçons
 Rigor le Brevet-Elixir de Guillie par le Docteur Paul GAGE et le Traité de l'Origine des Glaives SONT CHAQUE BOUTEILLE DOTÉES COMPLÈTEMENT DÉPÔT dans toutes les Pharmacies.

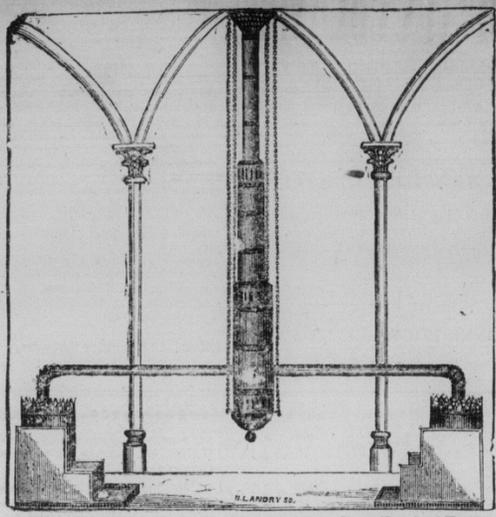
Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Étranger
La VELOUTINE
 Goudre de Riz spéciale
 PRÉPARÉE par BRUMUTH
 Par CH. FAY, Parfumeur
 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS
 En vente à la pharmacie du Pilon Rouge, 455 rue St. J. C.

ALIMENTATION RATIONNELLE ENFANTS
 La Phosphatine Fatières facilite la digestion, assure la bonne formation des os, prévient et combat les défauts de croissance.
 PARIS, 9, AVENUE DE L'OPÉRA, 9, PARIS
 Dépôt unique en Canada chez M. J. COURSOLLE & CIE., 115-117, BUREAUX DES BREVETS, OTTAWA, ONT.
 En vente à la pharmacie du Pilon Rouge, 455 rue Sussex.

Nouvel Etablissement DE RELIEUR
 TENU PAR **Joseph Masse,**
RUE SUSSEX,
 (En haut du magasin de A. D. Richard
 M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.
 Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
 Ottawa 10 novembre 1886

C. STRATTON
Marchand d'Épicerie
EN GROS ET EN DETAIL
 COIN DES RUES **Dalhousie et St Patrick OTTAWA**
 M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.
AVIS
 Ayant décidé de continuer à s'occuper de la branche d'entrepreneur de pompes funèbres, comme par le passé, M. J. Sénécal, coin des rues York et Dalhousie, désire annoncer au public généralement qu'à dater du 1er mai, il aura constamment un magasin l'assortiment le plus complet et varié de cercueils, tentures funèbres, ornements de doul, etc.
 Ottawa, 4 mars 1887

Thomas Leblanc, TAILLEUR
 vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
 Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
 N. B.—hardes fines une spécialité.



Systeme nouveau et amélioré pour chauffer les Eglises

Notre appareil de chauffage perfectionné avec tuyaux, spécialement adaptés aux églises...

Spécialité pour les fabriques. Nos appareils de chauffage ont été éprouvés et peuvent être vus...

O. DESJARDINS & Cie., No. 37 Chemin Papineau, Village St. Jean-Baptiste, MONTREAL.

P. S.—No craignez pas de payer plus cher pour la grande distance, car nous offrons d'aller visiter et prendre des commandes pour poser nos appareils à n'importe quelle distance...

References.—Nos appareils de chauffage ont été éprouvés et peuvent être vus dans les églises des paroisses suivantes...

TELEGRAPHIE

Une mauvaise farce. Kankakee, Ill., 15.—Herman Enrich, un riche négociant de cette ville...

Meurtre probable. Montréal 15.—Charles Langué, âgé de 30 ans et employé du C. P., a été ramassé par la police...

Une arrestation étonnante. New-York, 16.—Un assassin nommé Arndt a été arrêté par le shérif de Friend (Nebraska)...

Une célébration extraordinaire. Une célébration extraordinaire du jubilé de la reine a eu lieu récemment...

Un meurtre. Chicago, 16.—M. Rawson, président de la banque d'Espagne, a été tué d'un coup de pistolet...

Un incendie. Cincinnati, 16.—Un incendie a éclaté hier midi dans une scierie de l'avenue Est...

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

DE PARTOUT

Deux maisons de la rue Sanguinet partiellement démolies.

Libéré honorablement. M. Wm Easton, qui avait été appelé à comparaître devant la cour criminelle...

A Trois-Rivières. M. Geo. Tucker, le célèbre guérisseur sauvage, est actuellement à Trois-Rivières...

Soirée à Ste Anne. La salle Ste Anne n'était pas encombrée, dimanche soir, mais il y avait suffisamment de spectateurs...

Une conversion. Une cérémonie imposante et très rare eut lieu samedi matin à 5 heures à la chapelle du collège d'Ottawa...

Bijouteries. M. C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries...

Sur la rue. Beau temps exceptionnel, dimanche, et affluence de promeneurs sur les rues en conséquence.

Le suicide de Chelsea. Un malheureux événement fait en ce sujet des conversations dans le paisible village de Chelsea.

Tués par son frère. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Chicago, 16.—M. Rawson, président de la banque d'Espagne, a été tué d'un coup de pistolet...

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Dans la Capitale

Illustrated London News. Nous accusons réception de la livraison du 15 octobre de l'édition américaine de cette magnifique publication illustrée...

Libéré honorablement. M. Wm Easton, qui avait été appelé à comparaître devant la cour criminelle...

A Trois-Rivières. M. Geo. Tucker, le célèbre guérisseur sauvage, est actuellement à Trois-Rivières...

Soirée à Ste Anne. La salle Ste Anne n'était pas encombrée, dimanche soir, mais il y avait suffisamment de spectateurs...

Une conversion. Une cérémonie imposante et très rare eut lieu samedi matin à 5 heures à la chapelle du collège d'Ottawa...

Bijouteries. M. C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries...

Sur la rue. Beau temps exceptionnel, dimanche, et affluence de promeneurs sur les rues en conséquence.

Le suicide de Chelsea. Un malheureux événement fait en ce sujet des conversations dans le paisible village de Chelsea.

Tués par son frère. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Chicago, 16.—M. Rawson, président de la banque d'Espagne, a été tué d'un coup de pistolet...

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Un meurtre. Montréal, 16.—Un terrible accident vient d'avoir lieu à Saint-Bruno, comté de Chambly.

Le contrat pour l'extension de l'aqueduc à Hull a été accordé à M. J. B. Séguin. On estime ce contrat à près de \$40,000.

Un violent orage, accompagné de tonnerre et d'éclairs, s'est déchaîné sur notre ville durant la nuit.

La retraite des élèves du Collège d'Ottawa se termine aujourd'hui.

Johnnie Milligan, petit garçon du township de Nepan, a reçu des contusions assez sérieuses par suite d'une ruade de cheval.

La reconstruction des bâtisses sur les lots incendiés de la rue Murray est en progrès.

La collecte faite dimanche soir à la basilique au profit de la mission du R. P. O'Shaughnessy, à Mirvan, en Ecosse, s'est élevée à la somme de \$85.

Le Rév. Père dit qu'il lui faudra près de \$5,000 pour compléter son presbytère et un couvent.

INSTITUTRICE DEMANDEE

Les Commissaires d'Écoles de la Municipalité d'Aldfield demandent une institutrice...

Construction d'un tuyau d'égout sur la rue sous-mentionnée, dans le quartier Wellington, dans la ville d'Ottawa.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Kent, entre le côté sud de la rue Wellington et le côté sud de la rue Sparks...

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 6 et 40 pieds du côté est de la rue Sussex...

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 6 pouces, avec connexion en glaise vitrifiée, sur la rue Saint André, entre le côté est du Lot 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur les côtés nord et sud de la rue St André.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de la Corporation de la Cité d'Ottawa, rattaché, conformément aux restrictions de l'Acte Municipal Consolidé...

Grande Vente à bon Marché

LAMPES

UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Électriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE Nationale de Cole,

160 RUE SPARKS, OTTAWA.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

ON recevra à ce bureau, jusqu'à vendredi, le 15 octobre, toutes les soumissions cachetées, adressées au sous-secrétaire, avec la somme de \$100,000...

On pourra voir les plans et devis au Ministère des Travaux Publics, Ottawa, et au bureau du Sous-secrétaire des Travaux du St Maurice, Trois-Rivières.

Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté", égal à cinq pour cent du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris. Il sera remis, si la soumission n'est pas acceptée.

Le département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBEL, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 22 sept., 1887.

AUX AGENTS

La Compagnie Canadienne des Aiguilles, 46 et 48 rue Front, Toronto, prépare le paquet d'aiguilles le plus complet et le mieux vendable qui se puisse désirer par des agents en Amérique. Envoyez 25 centins pour un échantillon des nouveaux No. 4, fins en plaques. Des informations accompagnent l'échantillon lorsque des timbres sont envoyés avec le prix demandé.

Ne perdez pas de temps si vous êtes sans emploi. Écrivez de suite à M. Cowdy, 41 rue Wellington Est, To onto. Envoyez timbres pour réponse. - 17 mai 1887.-6m.

REMUNERATION

Mesdames, la saison dernière a été tellement marquée de succès que je crois qu'il est de mon devoir de récompenser mes pratiques. C'est pourquoi j'offre actuellement en vente mon assortiment complet au dessous du prix coûtant avant d'agrandir mon établissement; au cas où l'offre raisonnable ne sera refusée.

ne visite est sollicitée.

Mlle A. McDonald

Maison de Modes Parisienne 521 RUE SUSSEX.

Loterie Nationale!

Les Tirages Mensuels ONT LIEU LE

Troisième Mercredi

DE CHAQUE MOIS.

La valeur des prix qui seront tirés

MERCREDI

19 OCT. 1887

A 2 h. p.m., sera de \$60,000

COUT DU BILLET: Première série - - - \$1.00 Deuxième série - - - 0.25

Demandez le catalogue des prix, LE SECRETAIRE, S. E. LEFEBVRE, 119 rue St Jacques, MONTREAL.

Hotel de l'Europe

Sur le plan Européen, 66 & 68, RUE METCALFE, OTTAWA C. L. BELIER, Pro.

Lun. h. depuis midi à 3 hrs. p.m., 25 cts. Diners depuis 6 hrs. à 7.30 hrs. p.m., 30 cts. Tous les premiers de la saison constamment en mains. Vins de choix, liqueurs et cigares. Repas servis à toute heure à deux minutes d'avis.